

GEMEINDERATS- SITZUNG VOM 22.11.2024

Alle Beschlüsse dieser Sitzung wurden einstimmig gefasst, mit Ausnahme des Punktes 8.2.

ANWESENDE

Bürgermeister:

Marc RIES,

Schöffen:

Marie-Claire RUPPERT,

Olafur SIGURDSSON,

Räte:

Claude BODEN,

Marc BOSSELER,

Reinhold DAHLEM,

Hugo DA COSTA,

Fernande KLARES-GOERGEN,

Patrick LAMHÈNE,

Jean-Pierre MEISCH,

Lynn ZOVILÉ,

Gemeindesekretär:

Steph HOFFARTH.

Traduction française :



Nicht-öffentliche Sitzung (5 Punkte):

A. Ernennung eines Gemeindebeamten der Besoldungsgruppe A1, Untergruppe Verwaltung, für die Anforderungen des Gemeindesekretariats.

Der Gemeinderat beschließt die Ernennung eines Beamten der Besoldungsgruppe A1 für die Anforderungen des Gemeindesekretariats.

B. Ernennung eines Gemeindebeamten der Besoldungsgruppe A2, Untergruppe Wissenschaft und Technik für die Anforderungen des Technischen Dienstes.

Es gingen keine Bewerbungen für diese Stelle im technischen Dienst ein.

C. Ernennung eines Gemeindemitarbeiters der Besoldungsgruppe A2, Untergruppe Wissenschaft und Technik für die Anforderungen des Technischen Dienstes.

Der Gemeinderat beschließt, keinen der vorgeschlagenen Bewerber für den Posten zu ernennen.

D. Ernennung eines Gemeindebeamten der Besoldungsgruppe B1, Untergruppe Verwaltung, für die Anforderungen des Gemeindesekretariats.

Der Gemeinderat beschließt, keinen der vorgeschlagenen Bewerber für den Posten zu ernennen.

E. Ernennung eines Gemeindemitarbeiters der Besoldungsgruppe B1, Untergruppe Verwaltung, für die Anforderungen des Gemeindesekretariats.

Der Gemeinderat beschließt, keinen der vorgeschlagenen Bewerber für den Posten zu ernennen.

Öffentliche Sitzung (20 Punkte):

1. STELLUNGNAHMEN DES GEMEINDERATS:

1.1. Stellungnahme bezüglich der Erteilung einer Konzession für eine Apotheke in der Gemeinde Betzdorf.

Der Gemeinderat beschließt, eine positive Stellungnahme bezüglich der Erteilung einer Konzession für eine Apotheke in der Gemeinde Betzdorf abzugeben.



2. PERSONALANGELEGENHEITEN:

2.1. Schaffung von 2 Stellen für Gemeindeangestellte mit manueller Tätigkeit für den Bedarf des technischen Dienstes als Hausmeister für die Sporthalle.

Der Gemeinderat stimmt der Schaffung der betreffenden zwei Stellen für Gemeindeangestellte mit manuellen Aufgaben zu.

3. KOSTENVORANSCHLÄGE:

3.1. Umbau der alten Feuerwehrkaserne in Mensdorf in geförderten Wohnraum.

Der Gemeinderat genehmigt einen zusätzlichen Kostenvoranschlag für den Umbau der alten Feuerwehrkaserne in Mensdorf in geförderte Wohnungen in Höhe von 1.148.684,71€.

3.2. Umbau des „Dechanthauses“ in der Rue de l'Eglise in Betzdorf.

Der Gemeinderat genehmigt einen zusätzlichen Kostenvoranschlag für den Umbau des „Dechanthauses“ in der Rue de l'Eglise in Betzdorf in Höhe von 2.213.794,77€. Die Kosten werden vollständig vom Staat übernommen.

3.3. Aufwertung der alten Schule in Mensdorf.

Der Gemeinderat genehmigt einen zusätzlichen Kostenvoranschlag, betreffend die Aufwertung der alten Schule in Mensdorf, in Höhe von 3.624.345,59€.

3.4. Einrichtung einer Kindertagesstätte in Roodt/Syr.

Der Gemeinderat genehmigt einen zusätzlichen Kostenvoranschlag für die Einrichtung einer Kindertagesstätte in Roodt/Syr in Höhe von 7.746.000€.

3.5. Erneuerung des synthetischen Bodenbelags des Fußballplatzes in Mensdorf.

Der Gemeinderat genehmigt einen Kostenvoranschlag für die Erneuerung des Kunstrasenbelags des Fußballplatzes in Mensdorf in Höhe von 915.000€.



3.6. Umwandlung vom CDI in das CDM auf dem Schulcampus in Roodt/Syr.

Der Gemeinderat genehmigt einen zusätzlichen Kostenvoranschlag für den Umbau des CDI in das CDM auf dem Schulcampus in Roodt/Syr in Höhe von 329.300€. Die Kosten werden vollständig vom Staat übernommen.

4. BUCHHALTUNG UND FINANZEN:

4.1. CENTREST Sozialamt: Genehmigung des berichtigten Haushaltsplans 2024 und des Haushaltsplans 2025.

Der Gemeinderat genehmigt den berichtigten Haushalt 2024 und den Haushalt 2025 des Sozialamtes CENTREST. Für den Haushalt 2025 wird der Betriebsfonds auf 54.216€ festgelegt.

4.2. Außerordentliche Zuschüsse an lokale Vereinigungen.

Der Gemeinderat genehmigt den außerordentlichen Zuschuss 2023 für lokale Vereine wie folgt:

	Summe für 2023
FC Syra Menster	21.589,41€
CIS Menster	197,26€
Tennis Roodt/Syre	25.564,88€
Total	47.351,55€

4.3. Zuschüsse im Rahmen von „Betzder hëllef“.

Der Gemeinderat genehmigt die Vorschläge für Subventionen im Rahmen von „Betzder hëllef“. Insgesamt wurden 33

Vereine und NGOs ausgewählt, die sich ein Gesamtbudget von 70.000 EUR teilen werden, das ihnen bei der Scheckübergabe in Form einer Spende überreicht wird.

4.4. Festlegung der Eintrittspreise für kulturelle Veranstaltungen, die von der Gemeinde Betzdorf organisiert werden.

Der Gemeinderat beschließt, die Eintrittspreise für kulturelle Veranstaltungen, die von der Gemeinde Betzdorf organisiert werden, generell wie folgt festzulegen:

Normalpreis

Vorverkauf – 15 €
Abendkasse – 18 €

Kinder 4–12 J.

+ beeinträchtigte Mobilität
Vorverkauf – 10 €
Abendkasse – 12 €

5. PAG / PAP / WOHNANLAGEN:

5.1. Nachtrag Nr. 2 zur Vereinbarung vom 25. September 2020 im Hinblick auf die Durchführung der Phase 2 des Teilbebauungsplans (PAP) für Grundstücke in Berg, Ortsteil „Laangfelder / Hogewee“.

Der Gemeinderat stimmt der Änderung Nr. 2 der betreffenden Vereinbarung zu.

6. KAUFVERTRÄGE :

6.1. Kaufvertrag über im Kataster von Roodt/Syr eingetragene Grundstücke unter dem Flurnamen „Unter dem Widenberg“.

Der Gemeinderat genehmigt den Kaufvertrag für Grundstücke, die im Kataster von Roodt/Syr, Katasterparzellen Nr. 368/1520 (Iha15ares35ca) und Nr. 427/1242 (4ares20ca) eingetragen sind.

7. VERTRÄGE:

7.1. Verträge über Grabkonzessionen.

Der Gemeinderat genehmigt die Verträge für Grabkonzessionen.

8. GEMEINDEVERORDNUNGEN:

8.1. Auflistung der Veranstaltungen, die vom kommunalen Dienst „Event Busser“ bedient werden.

Unter Berücksichtigung der Statistiken über die Nutzung des Gemeindedienstes „Event-Bus“ für das Jahr 2024 beschließt der Gemeinderat, die Fahrten mit mindestens fünf Fahrgästen beizubehalten und in Übereinstimmung mit dieser Logik die Liste der angefahrenen Veranstaltungen für 2025 zu erstellen.

8.2. Interne Geschäftsordnung (ROI) des Gemeinderats.

Der Gemeinderat verabschiedet seine Geschäftsordnung mit 6 Ja-Stimmen (RIES, RUPPERT, SIGURDSSON, DAHLEM, BODEN, ZOVILÉ), 3 Nein-Stimmen (KLARES-GOERGEN, MEISCH, BOSSELER) und 2 Enthaltungen (LAMHÈNE, DA COSTA).

8.3. Verkehrsverordnungen.

Der Gemeinderat genehmigt die folgenden Verkehrsregelungen:

- Bauarbeiten im Rahmen des Projekts zur Aufwertung der alten Schule in Betzdorf (CBE 123-2024).
- Anschlussarbeiten im Rahmen des Projekts zur Aufwertung der alten Feuerwehrkaserne in Mensdorf (CBE 125-2024).
- Arbeiten in der Rue Pierre Werner in Betzdorf.

9. INFORMATIONEN AN DIE GEMEINDERATSMITGLIEDER.

A) Planung der Sitzungen des Gemeinderats für das Jahr 2025.

Der Bürgermeister informiert über die nächsten Sitzungen des Gemeinderats im Jahr 2025 und stellt weitere Termine vor, die in der Agenda 2025 vermerkt werden sollen:

- 10. Januar 2025 – Neujahrsempfang.
- 28. Februar 2025 – Scheckübergabe „Betzder hëlleft“.
- 4. März 2025 – Studenten "Job Day".

B) Baustellen:

Der Bürgermeister informiert die Mitglieder des Gemeinderates über den Fortschritt der folgenden Projekte:

Wohnungen "Al Schoul" – Betzdorf.

Block A: Die Decke im 2. Stockwerk ist eingeschalt.

Block B: Ein Teil der Wände im 1. Stock ist betoniert.

Block C: Der Dachstuhl ist fertiggestellt, die Arbeiten an den gemauerten Trennwänden sind im Gange.

Block D: Der Dachstuhl ist fertiggestellt und das Dach wird gerade gedeckt, die Arbeiten an den gemauerten Trennwänden sind abgeschlossen. Die Arbeiten an Heizung, Lüftung und Klimatisierung haben begonnen.

Kindertagesstätte – Roodt/Syr.

Die Fliesenarbeiten sind im Erdgeschoss abgeschlossen und werden im Gartengeschoss durchgeführt. Der Dachstuhl des Haupteingangs wurde fertiggestellt. Die Arbeiten an der Umgebung sind im Gange. Die Installation der Photovoltaikanlagen ist im Gange.

Miniaturzug – Olingen.

Die Arbeiten zur Installation der Schienen sind im Gange.

10. FRAGEN AN DIE MITGLIEDER DES SCHÖFFENRATS.

Verein „Sauvons Bambi“ (Rettet Bambi)

Herr Claude BODEN erläutert die Aufgabenfelder des Vereins „Sauvons

Bambi“, der darauf spezialisiert ist, mit Hilfe von Thermodrohnern auf Feldern und landwirtschaftlichen Flächen, vor dem Einsatz großer landwirtschaftlichen Maschinen, nach kleinen Rehkitzen zu suchen, um so schwere Unfälle und den Tod dieser Tiere zu verhindern. Er fragt, ob die Gemeinde Betzdorf dem Beispiel anderer Gemeinden wie Steinfort und Garnich folgen und mit der Anschaffung einer solchen Drohne die hohe Nachfrage in den entsprechenden Zeiträumen unterstützen kann.

Der Bürgermeister sagt zu, dass sich die Gemeindeverwaltung über diese Möglichkeiten informieren wird.

Fahrten nach der Schule zu Freizeitaktivitäten

Aufgrund der neuen Schulbuslinien für Gymnasiasten erkundigt sich **Herr Claude BODEN** nach der Möglichkeit, über diese Busse zusätzliche Fahrten zu organisieren, mit denen bestimmte Kinder zu ihren Freizeitaktivitäten auf dem Gebiet der Gemeinde befördert werden können.

Der Bürgermeister antwortete, dass es schwierig wäre, Auswahlkriterien für solche möglichen Fahrten festzulegen. Er ist damit einverstanden, dass eine Analyse zu diesem Thema durchgeführt wird. Er weist jedoch darauf hin, dass es wichtig ist, dass die betreffenden Aktivitäten auf das Gemeindegebiet beschränkt sind.

Vermietung von kommunalen Festsälen und Räumlichkeiten

Frau Fernande KLARES-GOERGEN bedauerte, dass im Kulturzentrum Syrkus für die Monate Oktober und November des nächsten Jahres kein Termin für die Organisation des traditionellen „Fairtrade Brunch“ verfügbar ist, einer Aktivität, die allerdings von der Gemeinde organisiert wird.

Der Bürgermeister antwortete, dass dies kein Einzelfall sei und dass die Gemeinde bereits mehrmals Schwierigkeiten hatte, ihre eigenen Festsäle zu reservieren, um Aktivitäten für die Öffentlichkeit zu organisieren. In Zusammenarbeit mit den zuständigen Abteilungen werde nach einer Lösung gesucht.

Gewerbegebiet

Frau Fernande KLARES-GOERGEN erkundigt sich nach den Fortschritten im Projekt der Gewerbezone „Rothoicht“.

Der Bürgermeister antwortet, dass eine von Juristen erstellte Konvention in Kürze allen Beteiligten vorgeschlagen wird. Alle Eigentümer, mit Ausnahme einer einzigen Vertragspartei, haben sich auf die derzeit vorgesehenen Modalitäten geeinigt. Sobald die Vereinbarung unterzeichnet ist, können bestimmte Studien eingeleitet werden.

Begrenzung der Parkdauer

Herr Marc BOSSELER fragt, ob er richtig informiert sei, nämlich dass eine Begrenzung der Parkdauer in der Rue de la Gare in Roodt/Syr in Betracht gezogen wird.

Der Bürgermeister antwortet, dass dies der Fall ist. Er fügt in diesem Zusammenhang hinzu, dass aufgrund der Beobachtungen des kommunalen Ordnungsbeamten (agent municipal) eine Studie für eine allgemeine Überarbeitung der Verkehrsordnung der Gemeinde Betzdorf in Auftrag gegeben wurde.

Rutschiger Bürgersteig – Beseitigung von Laub

Herr Marc BOSSELER fragt, ob es möglich sei, das Laub in der Rue du Cimetière in Roodt/Syr häufiger zu entsorgen, da es den Gehweg rutschig mache. Er fügt hinzu, dass es sich um einen Schulweg handelt.

Der Bürgermeister antwortet, dass er die Angelegenheit an den technischen Dienst weitergeben werde.

Beleuchtung – Fußballplatz in Mensdorf

Herr Hugo DA COSTA informiert über die unzureichende Beleuchtung des Parkplatzes in der Nähe des Fußballplatzes und fragt, ob die Gemeinde diesbezüglich Verbesserungsmöglichkeiten in Betracht zieht.

Der Bürgermeister antwortet, dass ihm das Problem bekannt ist und dass er bereits mit dem technischen Dienst über eine verstärkte Beleuchtung gesprochen hat. Er fügt hinzu, dass die Kriterien der Lichtverschmutzung dabei nicht vernachlässigt werden.

Renovierung des Tennisplatzes

Herr Hugo DA COSTA informiert, dass der Tennisclub die Renovierungsabsichten der Gemeinde bezüglich des Tennisplatzes sehr begrüßt und fragt, ob die Arbeiten bereits für das nächste

Jahr geplant sind.

Der Bürgermeister antwortet, dass diese Arbeiten für das Jahr 2025 geplant sind und auch im Haushalt 2025 vorgesehen sind.